

# **NOTA TEKNIKAL**

**Muka surat ini sengaja dibiarkan kosong**

*This page is deliberately left blank*

## 1. Indikator demografi

Semua indikator demografi yang melibatkan data penduduk tahun 2020 hingga 2022 telah disemak semula berdasarkan data Banci Penduduk dan Perumahan Malaysia (Banci Malaysia 2020). Manakala, indikator bagi tahun 2011-2019 berasaskan data Banci Penduduk dan Perumahan Malaysia 2010 dan akan disemak semula.

## 2. Liputan

Rekod kelahiran hidup, kelahiran mati dan kematian yang diperoleh dari JPN adalah meliputi seluruh Malaysia. Analisis perangkaan penting dilaksanakan berdasarkan maklumat yang dilaporkan oleh pemaklum semasa pendaftaran kelahiran di Borang Daftar Kelahiran (JPN.LM01) dan pendaftaran kematian di Borang Daftar Kematian (JPN.LM02). Borang JPN.LM01 dan JPN.LM02 adalah seperti di **Lampiran**.

Bilangan kematian perinatal meliputi kelahiran mati dan kematian bayi yang berumur kurang daripada tujuh hari.

Bilangan kematian ibu bersalin adalah meliputi kematian yang disebabkan gangguan mental.

Data kematian di Sabah telah disesuaikan dengan angka kurang liputan pendaftaran yang diperoleh daripada hasil Kajian Kurang Liputan Pendaftaran Kematian di Sabah<sup>1</sup> yang telah dijalankan oleh Jabatan Perangkaan Malaysia.

Jantina	Kawasan	Liputan (%)
<b>Lelaki</b>	<b>Malaysia</b>	<b>100</b>
	Semenanjung Malaysia	100
	Sabah	78
<b>Perempuan</b>	Sarawak	100
	<b>Malaysia</b>	<b>100</b>
	Semenanjung Malaysia	100
	Sabah	83
	Sarawak	100

## 3. Tempat kediaman

Analisis kelahiran dan kematian yang dibentangkan dalam penerbitan ini adalah berasaskan tempat kediaman biasa ibu atau simati.

<sup>1</sup> Hasil kajian telah diluluskan oleh Jawatankuasa Induk Pelaksanaan Civil Registration and Vital Statistics pada tahun 2016.

#### 4. Tempat kejadian

Analisis kelahiran dan kematian berdasarkan tempat kejadian juga dibentangkan dalam penerbitan ini. Tempat kejadian adalah lokasi geografi di sebuah negara yang mana kejadian kelahiran dan kematian berlaku seperti di fasiliti kesihatan awam atau swasta.

#### 5. Kumpulan etnik

Klasifikasi kumpulan etnik adalah berasaskan klasifikasi yang telah digunakan semasa Banci Penduduk dan Perumahan Malaysia 2020. Pengelasan adalah seperti berikut:

- a) Bumiputera terdiri daripada Melayu dan Bumiputera lain;
- b) Cina;
- c) India; dan
- d) Lain-lain termasuk Bukan Warganegara.

#### 6. Konsep

(i) **Perambahan semula jadi**

Merujuk kepada perbezaan di antara kelahiran dan kematian.

(ii) **Kelahiran hidup**

Merujuk kepada kelahiran yang bernyawa semasa dilahirkan walaupun hanya seketika.

(iii) **Kelahiran mati**

Merujuk kepada kelahiran selepas kehamilan 28 minggu atau lebih yang tiada tanda bernyawa semasa dilahirkan.

(iv) **Kematian perinatal**

Merujuk kepada kelahiran mati dan kematian bayi yang berumur kurang daripada satu minggu.

(v) **Kematian neonatal awal**

Merujuk kepada kematian bayi yang berumur kurang daripada satu minggu.

(vi) **Kematian neonatal akhir**

Merujuk kepada kematian bayi yang berumur 7 hingga kurang daripada 28 hari.

(vii) **Kematian neonatal**

Merujuk kepada kematian bayi yang berumur kurang daripada 28 hari.

**(viii) Kematian bayi**

Merujuk kepada kematian bayi yang berumur kurang daripada satu tahun.

**(ix) Kematian kanak-kanak**

Merujuk kepada kematian kanak-kanak yang berumur 1-4 tahun.

**(x) Kematian kurang daripada 5 tahun**

Merujuk kepada kematian bayi dan kanak-kanak yang berumur kurang daripada 5 tahun.

**(xi) Kematian ibu bersalin**

Merujuk kepada kematian seorang wanita ketika mengandung, melahirkan anak atau 42 hari dalam tempoh selepas melahirkan anak atau keguguran akibat daripada proses kehamilan dan pengendaliannya atau penyakit-penyakit yang menjelaskan kesihatan ibu dan bukan daripada penyebab kemalangan atau kebetulan.

**(xii) Kadar Kesuburan Umur Tertentu**

Merujuk kepada bilangan kelahiran oleh ibu bagi kumpulan umur tertentu dalam sesuatu tahun, bagi setiap 1,000 perempuan dalam kumpulan umur berkenaan.

**(xiii) Kadar Kesuburan Jumlah**

Merujuk kepada purata bilangan anak yang akan dilahirkan sekiranya seseorang perempuan terus hidup sehingga akhir tempoh reproduktifnya dan di sepanjang tempoh itu tertakluk kepada kadar kesuburan umur tertentu bagi sesuatu tahun. [Kadar ini diperoleh dengan menjumlahkan kadar kesuburan umur tertentu perempuan yang berumur 15-49 tahun (mengikut kumpulan umur lima tahun) dan didarabkan dengan 5].

**(xiv) Paras penggantian kesuburan**

Paras penggantian kesuburan adalah pada 2.1 anak bagi setiap wanita pada umur reproduktif (15-49 tahun). Nilai ini mewakili purata bilangan anak yang perlu dilahirkan oleh seorang wanita dengan menanggung seorang anak perempuan yang hidup sehingga anak tersebut melahirkan anak. Jika paras penggantian kesuburan kekal dalam tempoh yang panjang, setiap generasi secara tepat akan menggantikan dirinya tanpa mengambil kira migrasi penduduk.

**(xv) Purata umur ibu pada kelahiran hidup pertama**

Merujuk kepada purata umur ibu yang melahirkan anak pertama.

**(xvi) Kadar Reproduksi Kasar**

Merujuk kepada purata bilangan anak perempuan yang akan dilahirkan sekiranya seseorang perempuan terus hidup sehingga akhir tempoh reproduktifnya dengan andaian tiada seorang pun akan mati atau berhijrah.

**(xvii) Kadar Reproduksi Bersih**

Merujuk kepada purata bilangan anak perempuan yang akan dilahirkan sekiranya seseorang perempuan terus hidup sehingga akhir tempoh reproduktifnya setelah mengambil kira purata ketakatan hidupnya.

**(xviii) Kadar Kematian Umur Tertentu**

Merujuk kepada purata kematian bagi setiap 1,000 penduduk mengikut umur tertentu.

**7. Formula**

$$\begin{array}{lcl} \text{Kadar} & & (\text{Bilangan kelahiran hidup} - \text{bilangan kematian}) \\ \text{Pertambahan} & & \text{dalam tahun } t \\ \text{Semula Jadi} & = & \hline \text{Kasar} & & \times 1,000 \\ & & \text{Penduduk pertengahan tahun dalam tahun } t \end{array}$$

$$\begin{array}{lcl} \text{Kadar} & & \text{Bilangan kelahiran hidup dalam tahun } t \\ \text{Kehirian} & = & \hline \text{Kasar} & & \times 1,000 \\ \text{Kehirian} & & \text{Penduduk pertengahan tahun dalam tahun } t \end{array}$$

$$\begin{array}{lcl} \text{Kadar} & & \text{Bilangan kelahiran hidup mengikut kumpulan} \\ \text{Kesuburan} & = & \text{umur ibu tertentu dalam tahun } t \\ \text{Umur Tertentu} & & \hline \text{Kasar} & & \times 1,000 \\ & & \text{Penduduk perempuan pertengahan tahun} \\ & & \text{bagi kumpulan umur tertentu dalam tahun } t \end{array}$$

$$\begin{array}{lcl} \text{Kadar} & & \left( \begin{array}{l} \text{Kadar} \\ \text{Kesuburan} \\ \text{Umur Tertentu} \end{array} \right) \\ \text{Kesuburan} & = & 5 \sum_i \\ \text{Jumlah} & & \end{array}$$

di mana:  $i = (15-19), (20-24), \dots, (45-49)$

$$\begin{array}{lcl} \text{Kadar} & & \left( \begin{array}{l} \text{Bilangan kelahiran hidup bayi perempuan mengikut} \\ \text{kumpulan umur ibu tertentu dalam tahun } t \end{array} \right) \\ \text{Reproduksi} & = & 5 \sum_i \\ \text{Kasar} & & \hline \text{Kasar} & & \left( \begin{array}{l} \text{Penduduk perempuan pertengahan tahun bagi} \\ \text{kumpulan umur tertentu dalam tahun } t \end{array} \right) \end{array}$$

di mana:  $i = (15-19), (20-24), \dots, (45-49)$

$$\text{Kadar Reproduksi Bersih} = 5 \sum_i \left( \frac{\begin{array}{l} \text{Bilangan kelahiran hidup bayi perempuan} \\ \text{mengikut kumpulan umur ibu tertentu dalam tahun t} \end{array}}{\begin{array}{l} \text{Penduduk perempuan pertengahan tahun} \\ \text{bagi kumpulan umur tertentu dalam tahun t} \end{array}} \right) \times l_x$$

di mana:  $l_x$  ialah penakat (orang yang masih hidup) pada umur tepat bagi kohort penduduk dalam umur reproduktif (15-49 tahun).  
 $i = (15-19), (20-24), \dots, (45-49)$

$$\text{Kadar Kematian Kasar} = \frac{\text{Bilangan kematian dalam tahun t}}{\text{Penduduk pertengahan tahun dalam tahun t}} \times 1,000$$

$$\text{Kadar Kelahiran Mati} = \frac{\text{Bilangan kelahiran mati dalam tahun t}}{(\text{Bilangan kelahiran hidup} + \text{bilangan kelahiran mati}) \text{ dalam tahun t}} \times 1,000$$

$$\text{Kadar Mortaliti Perinatal} = \frac{(\text{Bilangan kematian umur kurang daripada 1 minggu} \\ + \text{bilangan kelahiran mati}) \text{ dalam tahun t}}{(\text{Bilangan kelahiran hidup} + \text{bilangan kelahiran mati}) \\ \text{dalam tahun t}} \times 1,000$$

$$\text{Kadar Mortaliti Neonatal Awal} = \frac{\text{Bilangan kematian umur kurang daripada} \\ 1 minggu dalam tahun t}{\text{Bilangan kelahiran hidup dalam tahun t}} \times 1,000$$

$$\text{Kadar Mortaliti Neonatal Akhir} = \frac{\text{Bilangan kematian umur 7 hingga kurang} \\ \text{daripada 28 hari dalam tahun t}}{\text{Bilangan kelahiran hidup dalam tahun t}} \times 1,000$$

$$\text{Kadar Mortaliti Neonatal} = \frac{\text{Bilangan kematian umur kurang daripada} \\ 28 hari dalam tahun t}{\text{Bilangan kelahiran hidup dalam tahun t}} \times 1,000$$

<b>Kadar Mortaliti Bayi</b>	=	Bilangan kematian umur kurang daripada 1 tahun dalam tahun t Bilangan kelahiran hidup dalam tahun t	x 1,000
<b>Kadar Mortaliti Kanak-Kanak</b>	=	Bilangan kematian umur 1-4 tahun dalam tahun t Bilangan penduduk pertengahan tahun bagi umur 1-4 tahun dalam tahun t	x 1,000
<b>Kadar Mortaliti Kurang 5 Tahun</b>	=	Bilangan kematian berumur kurang 5 tahun dalam tahun t Bilangan kelahiran hidup dalam tahun t	x 1,000
<b>Nisbah Mortaliti Ibu Bersalin</b>	=	Bilangan kematian yang disebabkan oleh komplikasi semasa hamil atau semasa dalam tempoh melahirkan anak atau kematian 42 hari selepas bersalin dalam tahun t Bilangan kelahiran hidup dalam tahun t	x 100,000
<b>Kadar Kematian Umur Tertentu</b>	=	Bilangan kematian mengikut kumpulan umur tertentu dalam tahun t Bilangan penduduk pertengahan tahun bagi kumpulan umur tertentu dalam tahun t	x 1,000

## 8. Nota dan simbol

- Tiada/kosong/tiada kes
- 0.0 Kurang daripada setengah unit terkecil yang ditunjukkan
- W.P. Wilayah Persekutuan
- : Tidak berkenaan

# TECHNICAL NOTES

**Muka surat ini sengaja dibiarkan kosong**

*This page is deliberately left blank*

## 1. Demographic indicator

The demographic indicators that involved population data for 2020 to 2022 have been revised based on Population and Housing Census of Malaysia 2020 (MyCensus 2020). Meanwhile, the indicators for 2011-2019 are based on Population and Housing Census of Malaysia 2010 and will be revised later.

## 2. Coverage

The records on live births, stillbirths and deaths received from the NRD cover the whole Malaysia. Analysis of vital statistics are based on information which is reported by informants during the births registration in The Register of Birth Form (JPN.LM01) and deaths registration in The Register of Death Form (JPN.LM02). JPN.LM01 and JPN.LM02 form are as **Appendix**.

The number of perinatal deaths covers stillbirths and infant deaths aged less than one week.

The number of maternal deaths includes deaths caused by mental disorders.

The number of deaths in Sabah has been adjusted due to under reporting of death registration obtained from the Study of Under Reporting of Death Registration in Sabah<sup>1</sup> which was conducted by the Department of Statistics, Malaysia.

Sex	Region	Coverage (%)
<b>Male</b>	<b>Malaysia</b>	<b>100</b>
	Peninsular Malaysia	100
	Sabah	78
	Sarawak	100
<b>Female</b>	<b>Malaysia</b>	<b>100</b>
	Peninsular Malaysia	100
	Sabah	83
	Sarawak	100

## 3. Place of residence

Analysis of births and deaths presented in this publication are based on place of usual residence of mother or the deceased.

## 4. Place of occurrence

Analysis of births and deaths based on place of occurrence also presented in this publication. Place of occurrence is the geographical location in the country where the births and deaths occurred such as in public or private health facility.

<sup>1</sup> The results of the study have been approved by the Steering Committee on Implementation of Civil Registration and Vital Statistics in 2016.

## 5. Ethnic groups

The classification on ethnic groups is based on the classification used in the Population and Housing Census of Malaysia 2020. The classification is as follows:

- a) Bumiputera consists of Malay and Other Bumiputera;
- b) Chinese;
- c) Indians; and
- d) Others include Non-Citizens.

## 6. Concepts

### (i) **Natural Increase**

Refers to the excess of births over deaths.

### (ii) **Live births**

Refers to births with signs of life during delivery although for a very short period.

### (iii) **Stillbirths**

Refers to births after 28 completed weeks or more of gestation without any sign of life during delivery.

### (iv) **Perinatal deaths**

Refers to stillbirths and deaths of infants aged less than one week.

### (v) **Early neonatal deaths**

Refer to death of infants aged less than one week.

### (vi) **Late neonatal deaths**

Refer to death of infants aged 7 to less than 28 days.

### (vii) **Neonatal deaths**

Refers to deaths of infants aged less than 28 days.

### (viii) **Infant deaths**

Refers to deaths of infants aged less than one year.

### (ix) **Toddler deaths**

Refers to deaths of toddlers aged 1-4 years.

### (x) **Under-5 mortality**

Refers to deaths of infants and toddlers aged below 5 years.

**(xi) Maternal deaths**

Refers to deaths of a woman while pregnant, childbirth or within 42 days after the termination of pregnancy, irrespective of the duration and site of the pregnancy, from any cause related to or aggravated by the pregnancy or its management but not from accidental causes.

**(xii) Age-specific Fertility Rate**

Refers to the number of births by mothers within a specific age group during a given year, per 1,000 females in that age group.

**(xiii) Total Fertility Rate**

Refers to the average number of children which would be born if women survived to the end of their reproductive period and throughout that period are subject to the schedule of age-specific fertility rates for the given year [This rate is derived by adding up the age-specific fertility rates of women aged 15-49 years (by five-year age groups) and multiplying by 5].

**(xiv) The replacement level fertility**

The replacement-level fertility is the total fertility levels of about 2.1 children per woman in reproductive age (15-49 years). This value represents the average number of children a woman would need to have to reproduce herself by bearing a daughter who survives to childbearing age. If replacement level fertility is sustained over a sufficiently long period, each generation will exactly replace itself in absence of migration.

**(xv) Mean age at first live birth**

Refers to the average age of mothers who deliver their first child.

**(xvi) Gross Reproductive Rate**

Refers to the average number of daughters that would be born if women survived to the end of their reproductive period, assuming that none died or migrated.

**(xvii) Net Reproductive Rate**

Refers to the average number of daughters that would be born if women survived to the end of their reproductive period, taking into account the average female survivors.

**(xviii) Age-specific Death Rate**

Refers to the average number of deaths for every 1,000 population within a specific age group.

## 7. Formulae

$$\text{Crude Rate of Natural Increase (CRNI)} = \frac{\frac{(\text{Number of live births} - \text{number of deaths})}{\text{Mid-year population in year } t}}{\text{Mid-year population in year } t} \times 1,000$$

$$\text{Crude Birth Rate (CBR)} = \frac{\text{Number of live births in year } t}{\text{Mid-year population in year } t} \times 1,000$$

$$\text{Age-Specific Fertility Rate (ASFR)} = \frac{\text{Number of live births by specific age group of mother in year } t}{\text{Mid-year female population of the specific age group in year } t} \times 1,000$$

$$\text{Total Fertility Rate (TFR)} = 5 \sum_i \left[ \begin{array}{c} \text{Age-specific} \\ \text{fertility} \\ \text{rate} \end{array} \right]$$

where:  $i = (15-19), (20-24), \dots, (45-49)$

$$\text{Gross Reproductive Rate (GRR)} = 5 \sum_i \left[ \begin{array}{c} \text{Number of female live births by age group} \\ \text{of mother in year } t \\ \hline \text{Mid-year female population of the specific} \\ \text{age group in year } t \end{array} \right]$$

where:  $i = (15-19), (20-24), \dots, (45-49)$

$$\text{Net Reproductive Rate (NRR)} = 5 \sum_i \left( \frac{\text{Number of female live births by age group of mother in year } t}{\text{Mid-year female population of the specific age group in year } t} \right) \times l_x$$

where:  $l_x$  is the survivorship (number of survivors) at exact age for the female cohort in the reproductive ages (15-49 years).

$i = (15-19), (20-24), \dots, (45-49)$

$$\text{Crude Death Rate (CDR)} = \frac{\text{Number of deaths in year } t}{\text{Mid-year population in year } t} \times 1,000$$

$$\text{Stillbirth Rate (SBR)} = \frac{\text{Number of stillbirths in year } t}{(\text{Number of live births} + \text{number of stillbirths}) \text{ in year } t} \times 1,000$$

$$\text{Perinatal Mortality Rate (PMR)} = \frac{(\text{Number of deaths under 1 week} + \text{number of stillbirths}) \text{ in year } t}{(\text{Number of live births} + \text{number of stillbirths}) \text{ in year } t} \times 1,000$$

$$\text{Early Neonatal Mortality Rate (ENMR)} = \frac{\text{Number of deaths under 1 week in year } t}{\text{Number of live births in year } t} \times 1,000$$

$$\text{Late Neonatal Mortality Rate (LNMR)} = \frac{\text{Number of deaths aged 7 to less 28 days in year } t}{\text{Number of live births in year } t} \times 1,000$$

<b>Neonatal Mortality Rate (NMR)</b>	=	$\frac{\text{Number of deaths under 28 days of age in year } t}{\text{Number of live births in year } t} \times 1,000$
<b>Infant Mortality Rate (IMR)</b>	=	$\frac{\text{Number of deaths under 1 year of age in year } t}{\text{Number of live births in year } t} \times 1,000$
<b>Toddler Mortality Rate (TMR)</b>	=	$\frac{\text{Number of deaths aged 1-4 years in year } t}{\text{Mid-year population aged 1-4 years in year } t} \times 1,000$
<b>Under-5 Mortality Rate (U5MR)</b>	=	$\frac{\text{Number of deaths under 5 years in year } t}{\text{Number of live births in year } t} \times 1,000$
<b>Maternal Mortality Ratio (MMR)</b>	=	$\frac{\text{Number of deaths which are caused by complications of pregnancy, childbirth and the puerperium, within the period of 42 days after childbirth in year } t}{\text{Number of live births in year } t} \times 100,000$
<b>Age-Specific Death Rate (ASDR)</b>	=	$\frac{\text{Number of deaths by specific age in year } t}{\text{Mid-year population by specific age group in year } t} \times 1,000$

## 8. Notes and symbols

- Nil/blank/no cases
- 0.0 Refers to less than half smaller unit shown
- W.P. Federal Territory
- : Not applicable

# **LAMPIRAN**

# **APPENDICES**

**Muka surat ini sengaja dibiarkan kosong**

*This page is deliberately left blank*

## LAMPIRAN/APPENDIX

### Lampiran A : Borang Daftar Kelahiran (JPN.LM01)

Appendix A : The Register of Birth Form (JPN.LM01)



### JABATAN PENDAFTARAN NEGARA MALAYSIA DAFTAR KELAHIRAN / KELAHIRAN MATI

Akta Pendaftaran Kelahiran dan Kematian 1957  
[Seksyen 4(1) dan 7(1), Kaedah 3]

JPN.LM01

No. Permohonan	
<b>(A) MAKLUMAT KANAK-KANAK</b>	
1. Nama (Kosongkan jika Kelahiran Mati) <input style="width: 100%; height: 40px; border: none;" type="text"/>	
2. Tarikh Kelahiran <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> / <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> / <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> Tahun	
3. Waktu Kelahiran <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> : <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> Pagi/T.Hari/Petang/Malam/T.Malam <small>Nota : T.Hari atau T.Malam merujuk kepada waktu kelahiran tepat jam 12.00</small>	
4. Jantina <input type="checkbox"/> L Lelaki <input type="checkbox"/> P Perempuan <input type="checkbox"/> R Ragu	
5. Berat Bayi <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> - <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> Kg.	
6. Ukuran Bayi <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> - <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> Cm.	
7. Tempat Kelahiran <input style="width: 100%; height: 40px; border: none;" type="text"/>	
8. Negeri Kelahiran <input style="width: 100%; height: 20px; border: none;" type="text"/>	
<b>(B) MAKLUMAT PEYAMPUT KELAHIRAN</b>	
9. No. Dokumen Pengenaln <input style="width: 100%; height: 20px; border: none;" type="text"/>	
10. Jenis Dokumen Pengenaln/Negara Pengeluarn <input style="width: 100%; height: 20px; border: none;" type="text"/>	
11. Nama Penuh <input style="width: 100%; height: 40px; border: none;" type="text"/>	
<small>(Tandatangan dan Cop Rasmi Doktor/Ketua Jururawat/ Bidan/Orang yang menyambut kelahiran/ Pihak berkuasa Hospital/Klinik)</small>	
<b>(C) MAKLUMAT IBU</b>	
12. No. Dokumen Pengenaln <input style="width: 100%; height: 20px; border: none;" type="text"/>	
13. Jenis Dokumen Pengenaln/Negara Pengeluarn <input style="width: 100%; height: 20px; border: none;" type="text"/>	
14. Nama Penuh <input style="width: 100%; height: 40px; border: none;" type="text"/>	
15. Tarikh Kelahiran <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> / <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> / <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> Tahun	
16. Alamat <input style="width: 100%; height: 40px; border: none;" type="text"/>	
17. Keturunan <input style="width: 100%; height: 20px; border: none;" type="text"/>	
18. Pekerjaan <input style="width: 100%; height: 20px; border: none;" type="text"/>	
19. Taraf Pemastautin <input type="checkbox"/> B Warganegara <input type="checkbox"/> M Pemastautin Tetap <input type="checkbox"/> H Pemastautin Sementara <input checked="" type="checkbox"/> X Bukan Warganegara <input type="checkbox"/> Q Belum Ditentukan	
20. Agama <input type="checkbox"/> 1 Islam <input type="checkbox"/> 2 Kristian <input type="checkbox"/> 3 Buddha <input type="checkbox"/> 4 Hindu <input type="checkbox"/> 5 Lain-Lain,nyatakan _____	
21. Taraf Perkahwinan <input type="checkbox"/> 1 Tidak Berkahwin <input type="checkbox"/> 2 Berkahwin	
22. Tarikh Perkahwinan <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> / <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> / <input style="width: 25px; height: 15px; border: none;" type="text"/> Hari      Bulan      Tahun	

## LAMPIRAN/APPENDIX

Lampiran A : Borgna Daftar Kelahiran (JPN.LM01) (sgmb.)

## Appendix A : The Register of Birth Form (JPN.LM01) (cont'd)

<b>D MAKLUMAT BAPA</b>						
23. No. Dokumen Pengenalan <input type="text"/>	24. Jenis Dokumen Pengenalan/Negara Pengeluar <input type="text"/>					
25. Nama Penuh <input type="text"/>	26. Tarikh Kelahiran <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> Hari      Bulan      Tahun					
27. Keturunan <input type="text"/>	28. Pekerjaan <input type="text"/>					
29. Taraf Pemastautin <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> Warganegara</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> M Pemastautin Tetap</td> <td><input type="checkbox"/> H Pemastautin Sementara</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> X Bukan Warganegara</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> Q Belum Ditentukan</td> </tr> </table>		<input checked="" type="checkbox"/> Warganegara	<input checked="" type="checkbox"/> M Pemastautin Tetap	<input type="checkbox"/> H Pemastautin Sementara	<input checked="" type="checkbox"/> X Bukan Warganegara	<input checked="" type="checkbox"/> Q Belum Ditentukan
<input checked="" type="checkbox"/> Warganegara	<input checked="" type="checkbox"/> M Pemastautin Tetap	<input type="checkbox"/> H Pemastautin Sementara	<input checked="" type="checkbox"/> X Bukan Warganegara	<input checked="" type="checkbox"/> Q Belum Ditentukan		
30. Agama <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 1 Islam</td> <td><input type="checkbox"/> 2 Kristian</td> <td><input type="checkbox"/> 3 Buddha</td> <td><input type="checkbox"/> 4 Hindu</td> <td><input type="checkbox"/> 5 Lain-Lain,nyatakan _____</td> </tr> </table>		<input checked="" type="checkbox"/> 1 Islam	<input type="checkbox"/> 2 Kristian	<input type="checkbox"/> 3 Buddha	<input type="checkbox"/> 4 Hindu	<input type="checkbox"/> 5 Lain-Lain,nyatakan _____
<input checked="" type="checkbox"/> 1 Islam	<input type="checkbox"/> 2 Kristian	<input type="checkbox"/> 3 Buddha	<input type="checkbox"/> 4 Hindu	<input type="checkbox"/> 5 Lain-Lain,nyatakan _____		
<b>E MAKLUMAT PEMAKLUM (Diisi jika pemaklum bukan bapa/ibu kanak-kanak)</b>						
31. No. Dokumen Pengenalan <input type="text"/>	32. Jenis Dokumen Pengenalan / Negara Pengeluar <input type="text"/>					
33. Nama Penuh <input type="text"/>						
<b>F PENGESAHAN IBU, BAPA atau PEMAKLUM</b>						
Dengan ini, saya/kami ..... (Ibu/Bapa/Pemaklum) membuat akuan bahawa segala maklumat yang diberikan dalam borang ini adalah benar dan betul.						
Tarikh : .....	Tandatangan/Cap Ibu Jari Kanan .....					
<b>G PERMOHONAN MENGIKUT SEKSYEN 13 (Ditandatangani di hadapan Pendaftar (Jika berkenaan))</b>						
Kami ..... (Nama penuh ibu dan tandatangan)	dan ..... (Nama penuh orang yang mengaku dirinya sebagai bapa kanak-kanak dan tandatangan)					
bersetuju untuk memasukkan maklumat bapa mengikut seksyen 13 Akta Pendaftaran Kelahiran dan Kematian 1957.						
<b>H TARAF KEWARGANEGARAAN KANAK-KANAK PADA KETIKA KELAHIRAN (Diisi oleh Pendaftar)</b>						
<input type="checkbox"/> WARGANEGARA MALAYSIA	<input type="checkbox"/> BUKAN WARGANEGARA MALAYSIA	<input type="checkbox"/> BELUM DITENTUKAN				
<b>I PENGESAHAN PENDAFTAR</b>	<b>J KEPUTUSAN PENDAFTAR BESAR/PENGUASA PENDAFTAR (Seksyen 4(a) / 12(1) / 17)</b>					
Dengan ini, saya mengesahkan maklumat kelahiran/kelahiran mati diatas.						
Nama, Tandatangan dan Cop Pendaftar Tarikh : .....		(Cop dan tandatangan Pendaftar Besar/Penguasa Pendaftar) Tarikh: .....				

## LAMPIRAN/APPENDIX

## Lampiran B : Borang Daftar Kematiian (JPN.LM02)

## Appendix B : The Register of Death Form (JPN-LM02)

## LAMPIRAN/APPENDIX

### Lampiran B : Borang Daftar Kematian (JPN.LM02) (samb.)

Appendix B : The Register of Death Form (JPN.LM02) (cont'd)

<b>(C) MAKLUMAT PEGAWAI YANG MENGESAHKAN SEBAB-SEBAB KEMATIAN</b>	
20. No. Dokumen Pengenalan <input type="text"/>	21. Jenis Dokumen Pengenalan/Negara Pengeluar <input type="text"/>
22. Nama Penuh <input type="text"/>	
23. Pekerjaan <input type="text"/>	
Saya mengesahkan sebab-sebab kematian diatas	
_____ Tarikh _____ <span style="float: right;">(Tandatangan dan Cop Rasmi)</span>	
<b>(D) MAKLUMAT PEMAKLUM</b>	
24. No. Dokumen Pengenalan <input type="text"/>	25. Jenis Dokumen Pengenalan/Negara Pengeluar <input type="text"/>
26. Nama Penuh <input type="text"/>	
27. Alamat <input type="text"/>	
28. Poskod <input type="text"/>	29. Bandar <input type="text"/>
30. Negeri <input type="text"/>	
31. Pekerjaan <input type="text"/>	
32. Hubungan dengan simati <input type="text"/>	
Saya membuat akuan bahawa segala maklumat yang diberikan dalam borang ini adalah benar dan betul	
_____ (Tandatangan/Cap Ibu Jari Kanan ) Tarikh :	
<b>(E) PENGESAHAN PENDAFTAR</b>	<b>(F) KEPUTUSAN PENDAFTAR BESAR/PENGUASA PENDAFTAR (Seksyen 21)</b>
Dengan ini, saya mengesahkan maklumat kematian diatas.	
..... (Nama, Tandatangan dan Cop Pendaftar) Tarikh :	
..... (Cop dan tandatangan Pendaftar Besar/Penguasa Pendaftar) Tarikh :	

**PERTANYAAN BERHUBUNG DENGAN PENERBITANINI BOLEH JUGA DIBUAT DI PEJABAT PERANGKAAN NEGERI SEPERTI BERIKUT:**

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Johor,**  
Tingkat 14, Menara Tabung Haji,  
Jalan Air Molek,  
80000 Johor Bahru, Johor.  
Tel. : 07-225 3700  
Faks : 07-224 9972  
Emel : [jpjohor@dosm.gov.my](mailto:jpjohor@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Kedah,**  
Aras 1, Zon C, Wisma Persekutuan,  
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan,  
Bandar Muadzam Shah,  
06550 Anak Bukit, Alor Setar, Kedah.  
Tel. : 04-700 1240  
Faks : 04-733 8412  
Emel : [jpkedah@dosm.gov.my](mailto:jpkedah@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Kelantan,**  
Tingkat 8, Bangunan Persekutuan,  
Jalan Bayam,  
15514 Kota Bharu, Kelantan.  
Tel. : 09-741 9449  
Faks : 09-748 2142  
Emel : [jkkelantan@dosm.gov.my](mailto:jkkelantan@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Melaka,**  
Aras 7 & 8, Wisma Persekutuan,  
Jalan MITC, Hang Tuah Jaya,  
75450, Ayer Keroh, Melaka.  
Tel. : 06-252 2725  
Faks : 06-252 2711  
Emel : [jpmelaka@dosm.gov.my](mailto:jpmelaka@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Sembilan,**  
Tingkat 12, Wisma Persekutuan,  
Jalan Dato' Abdul Kadir,  
70000 Seremban, Negeri Sembilan.  
Tel. : 06-765 5000  
Faks : 06-765 5002  
Emel : [jpnsembilan@dosm.gov.my](mailto:jpnsembilan@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Pahang,**  
Tingkat 7, Bangunan Persekutuan,  
Jalan Gambut,  
25000 Kuantan, Pahang.  
Tel. : 09-516 3931/7  
Faks : 09-514 4636  
Emel : [jppahang@dosm.gov.my](mailto:jppahang@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Pulau Pinang,**  
Tingkat 6, Bangunan Persekutuan,  
10400 Jalan Anson, Pulau Pinang.  
Tel. : 04-226 6244  
Faks : 04-229 9499  
Emel : [jppulaupinang@dosm.gov.my](mailto:jppulaupinang@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Perak,**  
Tingkat 3, Blok A,  
Bangunan Persekutuan Ipoh,  
Jalan Dato' Seri Ahmad Said (Greentown),  
30450 Ipoh, Perak.  
Tel. : 05-255 4963  
Faks : 05-255 1073  
Emel : [jpperak@dosm.gov.my](mailto:jpperak@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Perlis,**  
Bangunan Perodua Kangar,  
No. 2C, Persiaran Jubli Perak  
01000 Kangar, Perlis.  
Tel. : 04-977 1221  
Faks : 04-977 1223/04-976 8950  
Emel : [jpperlis@dosm.gov.my](mailto:jpperlis@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Selangor,**  
Tingkat 9, Bangunan Darul Ehsan,  
Jalan Indah, Seksyen 14,  
40000 Shah Alam, Selangor.  
Tel. : 03-5515 0200  
Faks : 03-5518 0408  
Emel : [jpselangor@dosm.gov.my](mailto:jpselangor@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Terengganu,**  
Tingkat 9, Wisma Persekutuan,  
Jalan Sultan Ismail,  
20200 Kuala Terengganu, Terengganu.  
Tel. : 09-622 3062  
Faks : 09-622 9659  
Emel : [admin\\_jptrg@dosm.gov.my](mailto:admin_jptrg@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Sabah,**  
Tingkat 1-3, Blok C,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan UMS, Beg Berkunci No. 2046,  
88999 Kota Kinabalu, Sabah.  
Tel. : 088-484 602  
Faks : 088-484 659  
Emel : [jpsabah@dosm.gov.my](mailto:jpsabah@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Negeri Sarawak,**  
Tingkat 7 & 8, Bangunan Tun Datuk Patinggi  
Tuanku Haji Bujang, Jalan Simpang Tiga,  
93514 Kuching, Sarawak.  
Tel. : 082-240 287  
Faks : 082-242 609  
Emel : [Sarawak@dosm.gov.my](mailto:Sarawak@dosm.gov.my)

Pengarah,  
**Jabatan Perangkaan Malaysia, Wilayah Persekutuan,**  
Tingkat 14 & 15, Wisma FGV,  
Jalan Raja Laut,  
50350 Kuala Lumpur.  
Tel.: 03-2267 2400  
Faks : 03-2691 0639  
Emel : [jpwplk@dosm.gov.my](mailto:jpwplk@dosm.gov.my)

**ENQUIRIES ABOUT THIS PUBLICATION CAN ALSO BE MADE AT THE FOLLOWING STATE STATISTICS OFFICES:**

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Johor,**  
14th Floor, Menara Tabung Haji,  
Jalan Air Molek,  
80000 Johor Bahru, Johor.  
Tel. : 07-225 3700  
Fax : 07-224 9972  
Email : [jpjohor@dosm.gov.my](mailto:jpjohor@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Kedah,**  
1st Floor, Zon C, Wisma Persekutuan,  
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan,  
Bandar Muadzam Shah,  
06550 Anak Bukit, Alor Setar, Kedah.  
Tel. : 04-700 1240  
Fax : 04-733 8412  
Email : [jpkedah@dosm.gov.my](mailto:jpkedah@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Kelantan,**  
8th Floor, Bangunan Persekutuan,  
Jalan Bayam,  
15514 Kota Bharu, Kelantan.  
Tel. : 09-741 9449  
Fax : 09-748 2142  
Email : [jpkelantan@dosm.gov.my](mailto:jpkelantan@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Melaka,**  
7th & 8th Floor, Wisma Persekutuan,  
Jalan MITC, Hang Tuah Jaya,  
75450, Ayer Keroh, Melaka.  
Tel. : 06-252 2725  
Fax : 06-252 2711  
Email : [jpmelaka@dosm.gov.my](mailto:jpmelaka@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Negeri Sembilan,**  
12th Floor, Wisma Persekutuan,  
Jalan Dato' Abdul Kadir,  
70000 Seremban, Negeri Sembilan.  
Tel. : 06-765 5000  
Fax : 06-765 5002  
Email : [jpnsembilan@dosm.gov.my](mailto:jpnsembilan@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Pahang,**  
7th Floor, Bangunan Persekutuan,  
Jalan Gambut,  
25000 Kuantan, Pahang.  
Tel. : 09-516 3931/7  
Fax : 09-514 4636  
Email : [jppahang@dosm.gov.my](mailto:jppahang@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Pulau Pinang,**  
6th Floor, Bangunan Persekutuan,  
10400 Jalan Anson, Pulau Pinang.  
Tel. : 04-226 6244  
Fax : 04-229 9499  
Email : [jppulaupinang@dosm.gov.my](mailto:jppulaupinang@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Perak,**  
3rd Floor, Block A,  
Bangunan Persekutuan Ipoh,  
Jalan Dato' Seri Ahmad Said (Greentown),  
30450 Ipoh, Perak.  
Tel. : 05-255 4963  
Fax : 05-255 1073  
Email : [jpperak@dosm.gov.my](mailto:jpperak@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Perlis,**  
Bangunan Perodua, Kangar,  
No. 2C, Persiaran Jubli Perak  
01000 Kangar, Perlis.  
Tel. : 04-977 1221  
Fax : 04-977 1223/04-976 8950  
Email : [jpperlis@dosm.gov.my](mailto:jpperlis@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Selangor,**  
9th Floor, Bangunan Darul Ehsan,  
Jalan Indah, Seksyen 14,  
40000 Shah Alam, Selangor.  
Tel. : 03-5515 0200  
Fax : 03-5518 0408  
Email : [jpselangor@dosm.gov.my](mailto:jpselangor@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Terengganu,**  
9th Floor, Wisma Persekutuan,  
Jalan Sultan Ismail,  
20200 Kuala Terengganu, Terengganu.  
Tel. : 09-622 3062  
Fax : 09-622 9659  
Email : [admin\\_jptra@dosm.gov.my](mailto:admin_jptra@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Sabah,**  
Level 1-3, Block C,  
Kompleks Pentadbiran Kerajaan Persekutuan Sabah,  
Jalan UMS, Beg Berkunci No. 2046,  
88999 Kota Kinabalu, Sabah.  
Tel. : 088-484 602  
Fax : 088-484 659  
Email : [jpsabah@dosm.gov.my](mailto:jpsabah@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Sarawak,**  
7th & 8th Floor, Bangunan Tun Datuk Patinggi  
Tuanku Haji Bujang, Jalan Simpang Tiga,  
93514 Kuching, Sarawak.  
Tel. : 082-240 287  
Fax : 082-242 609  
Email : [Sarawak@dosm.gov.my](mailto:Sarawak@dosm.gov.my)

Director,  
**Department of Statistics, Malaysia, Federal Territories,**  
14th & 15th Floor, Wisma FGV,  
Jalan Raja Laut,  
50350 Kuala Lumpur.  
Tel.: 03-2267 2400  
Fax : 03-2691 0639  
Email : [jpwpkl@dosm.gov.my](mailto:jpwpkl@dosm.gov.my)